

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Cette prothèse tient!



Enfin un produit qui assure le maintien de votre prothèse dentaire pendant 3 mois. Jour après jour. Vous l'utilisez une fois et vous êtes tranquille durant des semaines: votre prothèse reste fixée, plus d'inquiétudes ni de désagréments. Et comme par le passé, vous pouvez nettoyer quotidiennement votre prothèse.

Demandez dès aujourd'hui le nouvel adhérent

### PERMADENT®

dans votre pharmacie ou droguerie!



## Résidence Byron

1844 Villeneuve

### Situation idéale pour le repos ou la convalescence

- Toutes les chambres avec téléphone, WC-douche ou bain
- physiothérapie
- salon de coiffure
- ascenseurs
- grand parc ombragé
- parking
- arrêt de bus à proximité

Prix abordables  
Ouverture en 1984  
Pour renseignements ou documentation:  
Ø (021) 53 12 44 Ch. Karlen, directeur

## PEDIMAN PÉDICURETTE ÉLECTRIQUE



Il enlève sans peine et sans douleur les peaux rugueuses, callosités, cors, ongles incarnés, déformés ou épais. Il forme, meule et polit les ongles.

**PEDIMAN vous aide,**  
il est aussi indispensable que la brosse à dents ou le rasoir.

Demandez notre prospectus détaillé.

ELPEMA SA - 2500 BIENNE

Chemin La Nicca 17 - Téléphone (032) 25 49 02

Visitez-nous à OGA-Brig, Halle 7, Stand 133  
ou au Comptoir, Halle 2, Stand 294  
ou à Züspa, Halle 4, Stand 416.

# Vivez une croisière inoubliable !

### animation et gastronomie françaises-découvertes-excursions-détente-confort

Paquebot de grand confort.  
Compagnie MORFLOT.  
Service compétent et animation par les professionnels français de Transtours:  
30 ans d'expérience et de succès.  
Prix très favorables en regard des prestations offertes.

Offrez-vous aujourd'hui déjà le plaisir de rêver à vos prochaines vacances et demandez notre documentation détaillée en renvoyant le coupon à:  
**ERINCO SA** Organisation internationale d'activités touristiques, rue du Lac 9,  
1000 Lausanne 6.  
Tél. 021/26 95 00.  
Télex 25 782 Erin Ch

Ronde d'automne  
les douceurs du Sud

Les Açores  
Maroc, Madère, Canaries

2 octobre au 8 octobre  
Marseille-Tunis-Malte-Sicile-Naples-Marseille  
dès Fr. 915.-

8 octobre au 23 octobre  
Marseille-Espagne-Maroc-Canaries-Madère-Açores-Portugal-Gibraltar-Marseille  
dès Fr. 2060.-

Nombreuses autres destinations

**CROISIERES TRANSTOURS**



Envoyez-moi sans engagement votre documentation Croisières Transtours.

Je m'intéresse particulièrement à la croisière:

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_